



EN

DE

FR

IT

# Quick Installation Guide

**1/2.8" HD-TVI Dome, PTZ,  
30x, Day&Night, 4.3-129mm,  
1920x1080, Infrared, WDR, IP66**

**IPP-82A0030MIA**

# Table of Content

- Components.....5**
- Installation .....6**
  - Installation .....6
    - Installation - Wall Mount.....6
    - Installation - Ceiling Mount .....7
  - Basic Configuration of Camera System .....9
  - Setting Dome Camera Address (ID) ..... 10
  - Setting Video Signal, Video Type & Coaxitron Protocol ..... 10
  - Connections ..... 11
    - Connecting to the RS-485 ..... 11
    - Connecting HD-TVI/AHD Output connector ..... 11
    - Connecting CVBS Output connector ..... 12
    - Connecting Alarms ..... 12
    - Connecting the Power ..... 12
  - Getting Started ..... 12
- Program and Operation .....14**
  - Dome Camera Selection ..... 14
  - Accessing the On-Screen Menu Utility ..... 14
  - How to control the On-Screen Menu Utility ..... 14
  - Further information ..... 15

## Safety instructions

**EN**

### General safety instructions

- Before switching on and operating the system, first read this safety advice and the operating instructions.
- Keep the operating instructions in a safe place for later use.
- Installation, commissioning and maintenance of the system may only be carried out by authorised individuals and in accordance with the installation instructions - ensuring that all applicable standards and guidelines are followed.
- Protect the devices from water penetration and humidity, since these can cause lasting damage.
- Should moisture nevertheless enter the system, under no circumstance switch on the devices under these conditions, instead send them for examination to an authorised specialist workshop.
- The system must never be used outside of the technical specifications, since this can destroy it.
- The device must be protected from excesses of heat, dust, humidity and vibration.
- When separating the system from the voltage supply, only ever use the plug to pull out the cable. Never pull directly on the cable itself.
- Lay the connecting cables carefully and check that they are not mechanically stressed, kinked or damaged and that no humidity can penetrate into them.
- In the event of a malfunction, please inform your supplier.
- Maintenance and repairs may only be carried out by authorised specialist personnel.
- The system must be isolated from the power supply before opening the housing.
- The device may only be opened by qualified service personnel. Unauthorised access invalidates any warranty claim.
- Connection cables should always be exchanged through Videor E. Hartig GmbH.
- Use only original spare parts and accessories from Videor E. Hartig GmbH.
- The housing should only be cleaned using a mild domestic cleaning agent. Never use solvents or petrol as these can permanently damage the surface.
- During installation, it is essential to ensure that the seals provided are correctly installed and that they are not displaced during installation. Damaged seals must not be installed and will invalidate any warranty.
- The installer is responsible for the maintenance of the enclosure as per the technical data, e.g. by sealing the cable outlets with silicone.
- Wire end ferrules should be used when shortening the flexible connection cables.
- The devices may only be operated in the temperature range indicated in the data sheet and within the defined air humidity range.

### Product - Specific Safety Instructions

- The camera may never be pointed directly at the Sun with the aperture open (this will destroy the sensor).
- It is unavoidable that during manufacture and to a certain extent during later use, humidity will be present in the ambient air within the device's housing. In the event of large temperature fluctuations, this humidity may condense inside the housing.
- To avoid this condensation inside the very tightly sealed housing, the manufacturer has inserted silica gel sachets in the housing of the various camera types.
- It is however a physical given, that these silica gel bags will reach saturation after a certain amount of time. They should therefore be replaced with new silica gel sachets.
- During installation, it is essential to ensure that the seals provided are correctly installed and that they are not displaced during installation. Damaged seals must not be installed and will invalidate any warranty.
- A multipolar, easily accessible isolation device should be installed in the proximity of the IR Spotlight, in order to disconnect the device from the power supply for service work.
- The earth connection must be made according to the low impedance requirement of DIN VDE 0100.
- Subsequent painting of the equipment surface can impair the function.
- Any warranty claim is invalidated by subsequent painting.
- A safety margin of > 1m from the spotlight must be maintained when viewing directly into the IR Spotlight in a darkened environment.
- Do not look directly at invisible LED radiation using optical instruments (e.g. a reading glass, magnifying glass or microscope), since this can endanger the eyes, LED Class 1M.
- Operation of the IR spotlight with a defective cover or during repair is prohibited.

### Class A device note

This is a Class A device. This device can cause malfunctions in the living area; in such an event, the operator may need to take appropriate measures to compensate for these.

### WEEE (Waste Electrical & Electronic Equipment)

Correct Disposal of This Product (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems).



This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

## Graphical symbols

Please pay attention to the safety instructions, and carefully read through this instruction guide before initial operation.



Important points of warning are marked with a caution symbol.



Important points of advice are marked with a notice symbol.

## Components

This system comes with the following components;

- Dome Camera
- Installation Guide
- 2-Pin Terminal Block
- 3-Pin Terminal Block
- 4-Pin Terminal Block
- 5-Pin Terminal Block
- Install Adaptor

EN

## Installation

### Installation

You need one optional mount kit of the wall mount and the ceiling mount to install.

The wall or ceiling mount must be attached to a structural object such as hard wood, concrete that will support the weight of the mount and dome camera.

The use of a solid backboard is recommended when attaching to gypsum walls.

1. Remove the Protection pad and the tape from attached the dome camera.
2. Attach the mounting base to wall using the supplied M8 tapping screw and plastic bushing. (Ceiling using the supplied M6 tapping screw and bushing)
3. Wind the both thread of the pipe end with Teflon tape about 20 times for sealing. Then use a silicone rubber sealant to seal the area where the wall (ceiling) mount and the pipe meet.
4. Place a bead of silicone sealant around the wall and ceiling mount mounting flange, press it to the surface and line up the flange hole with drilled holes.

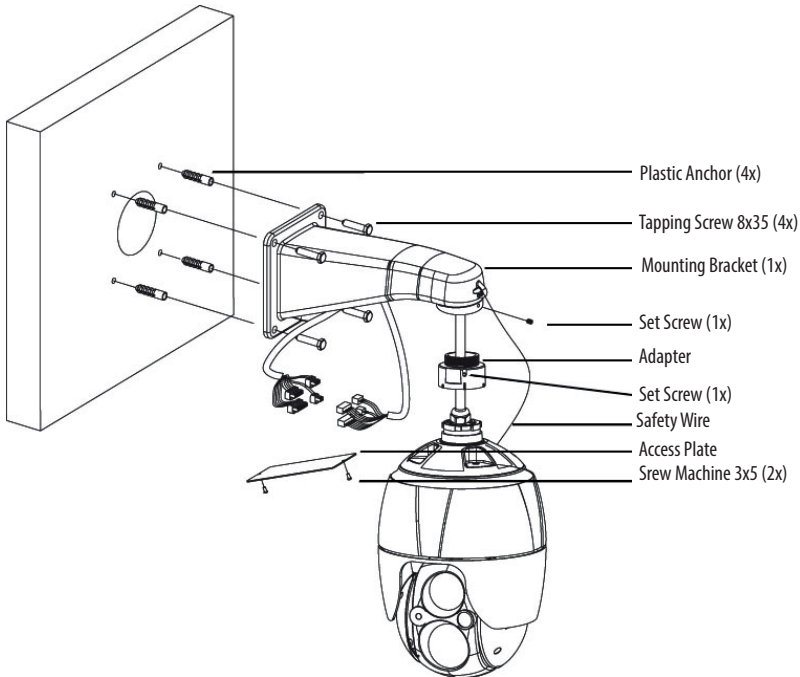
**CAUTION 1:** A silicone rubber sealant must be applied to seal the housing to secure waterproofing.

**CAUTION 2:** When installing, a bracket must be applied.

**CAUTION 3:** Please reset the camera after 30 ~ 60 minutes when installing it in situations colder than -10° C.

### Installation - Wall Mount

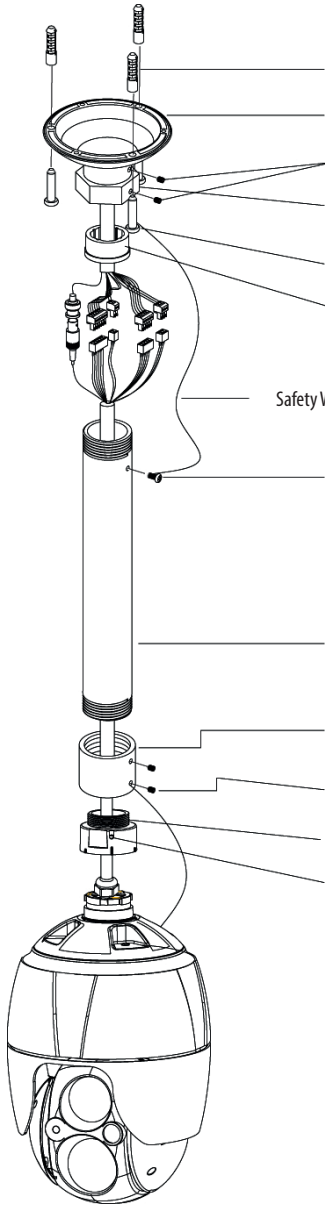
The wall mounting plate must be attached to a structural object such as concrete that will support the weight of the mount and Dome Camera.



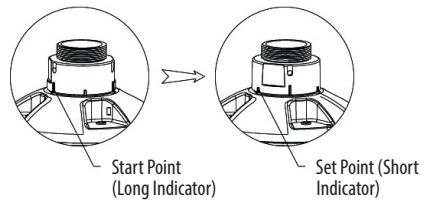
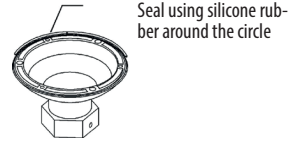
1. Select a suitable mounting location and verify there is sufficient cable to reach the middle of the Wall Mount.
2. Mark and drill mounting holes in the surface using the Wall Mount Flange.
3. Pull out cables required to connect to the dome camera from the wall.
4. Set and fix wall mount bracket using plastic anchors and M8x35 screws.
5. Open the access plate and pull out cables through rectangular access hole of the wall mount bracket.
6. Attach the 1.5 inch adapter to wall mount bracket and fix it using set screw.
7. Attach the camera's safety wire to the wall mount bracket and organize cables.
8. Close the access plate of the wall mount bracket
9. Push in and turn clockwise the camera into the adapter, and fix it using set screw of the adapter.

### Installation - Ceiling Mount

The ceiling mounting plate must be attached to a structural object such as concrete that will support the weight of the mount and Dome Camera.



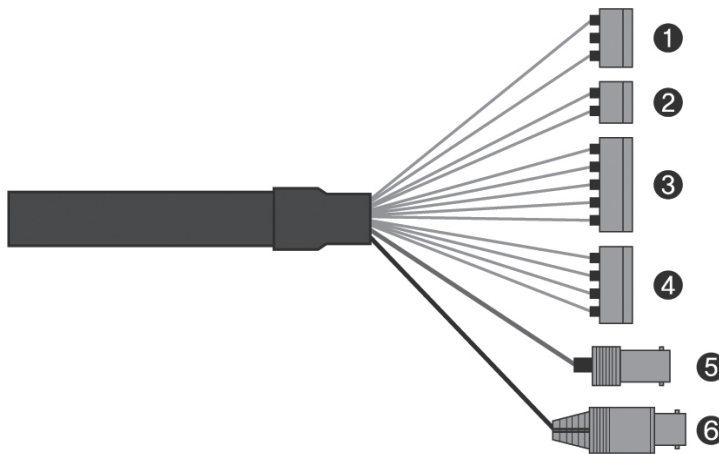
- Plastic Anchor (3x)
- Ceiling Mount (1x)
- Set Screw (2x)
- Locking Nut (1x)
- Tapping Screw 6x35 (3x)
- Socket (1x)
- Safety Wire (1x)
- Screw Machine M5x6 (1x)
- Pipe (1x)
- Socket Pipe PF 1.5 inch (1x)
- Set Screw (3x)
- Adapter PT 1.5 inch (1x)
- Set Screw (1x)





1. Select a suitable mounting location and verify there is sufficient cable to connect with cables from the housing.
2. Mark and drill mounting holes in the surface using the ceiling mount bracket.
3. Pull out cables required to connect to the dome camera from the ceiling.
4. Attach the ceiling mount bracket using plastic anchors and screws.
5. Attach 1.5 inch adapter to the pipe and fix it using set screw of the adapter.
6. Pull out camera cables through the pipe and attach the camera to adapter and fix them using set screw of the adapter.
7. Attach the safety wire to the pipe to one of M6x35 screws of the ceiling mount bracket.
8. Join every connectors and organize cables
9. Lock hexagonal nut of the ceiling mount bracket to fix camera attached pipe and ceiling mount bracket.

### Basic Configuration of Camera System



No.	Connector	Wire Color	Description
1	3-pin terminal block	RED	24VAC or 24VDC+
		WHITE	24VAC or 24VDC-
2	2-pin terminal block	GREEN	RS-485+
		BLUE	RS-485-

3	5-pin terminal block	GRAY	ALARM INPUT 1
		VIOLET	ALARM INPUT 2
		ORANGE	ALARM INPUT 3
		SKY BLUE	ALARM INPUT 4
		BLACK	GND
4	4-pin terminal block	YELLOW	ALARM OUTPUT 1
		BLACK & WHITE	GND
		SKY BLUE & BLACK	ALARM OUTPUT 2
		ORANGE & BLACK	GND
5	BNC jack	BLUE	HD-TVI/AHD OUTPUT
6	BNC jack	BLACK	CVBS OUTPUT

The camera must be installed by qualified service personnel in accordance with all local and federal electrical and building codes.

### Setting Dome Camera Address (ID)

To prevent damage, each dome camera must have a unique address (ID). The factory default setting is 1.

Refer to ***Dome Communication*** section for detailed information.

### Setting Video Signal, Video Type & Coaxitron Protocol



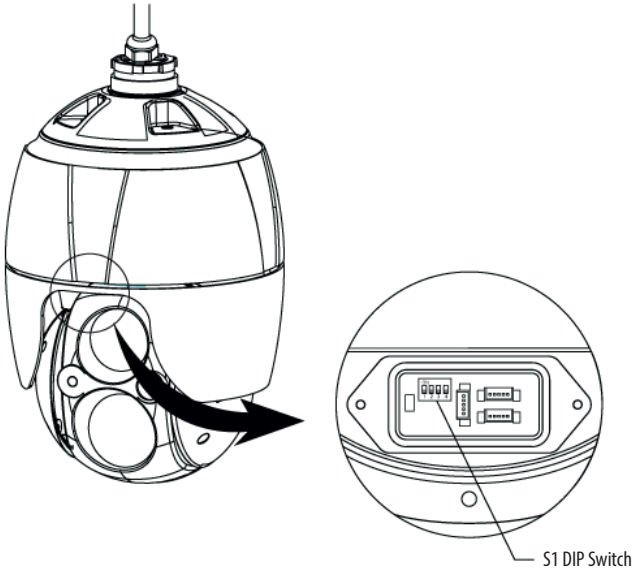
You can set video signal with D1 and video type with D2 in S1.

S1-D1	Video Signal
OFF	HD-TVI OUTPUT
ON	AHD OUTPUT

S1-D2	Video Type
OFF	NTSC
ON	PAL

You can set coaxitron protocol with D3 and D4 in S1.

S1-D3	S1-D4	HD-TVI OUTPUT	AHD OUTPUT
OFF	OFF	Hikvision-C	Fastrax-C
ON	OFF	Pelco-C	Reserved
OFF	ON	Reserved	Reserved
ON	ON	Reserved	Reserved



## Connections

### Connecting to the RS-485

The dome camera can be controlled remotely by an external device or control system, such as a control keyboard, using RS-485 half-duplex serial communications signals.

### Connecting HD-TVI/AHD Output connector

Connect the HD-TVI/AHD output (BNC) connector to the monitor or video input.

## Connecting CVBS Output connector

Connect the CVBS output (BNC) connector to the monitor or video input.

## Connecting Alarms

### A1,A2,A3,A4 (Alarm Input 1,2,3,4)

You can use external devices to signal the dome camera to react on events. Mechanical or electrical switches can be wired to the A1,A2,A3,A4 (Alarm Input 1,2,3,4) and G (Ground) connectors.

See *Program and Operation* for configuring alarm input.

### G (Ground)

**i** **NOTICE:** All the connectors marked G or GND are common.

Connect the ground side of the alarm input and/or alarm output to the G (Ground) connector.

### AO1,AO2 (5VTTL Alarm Output 1,2)

The dome camera can activate external devices such as buzzers or lights. Connect the device to the AO1,AO2 (Alarm Output 1,2) and G (Ground) connectors.

See *Program and Operation* for configuring alarm output.

## Connecting the Power

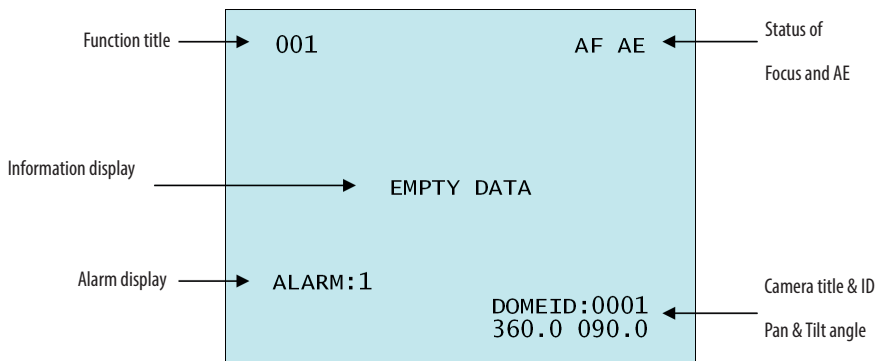
Connect power of 24VAC or 24VDC for the dome camera.

When using a 24VDC adapter, connect the positive (+) pole to the '+' position and the negative (-) pole to the '-' position.

- Use satisfy clause 2.5 of IEC60950-1/UL60950-1 or Certified/Listed Class 2 power source only.

## Getting Started

Once installed apply power to the dome camera. The dome camera will start a configuration sequence.



## Program and Operation

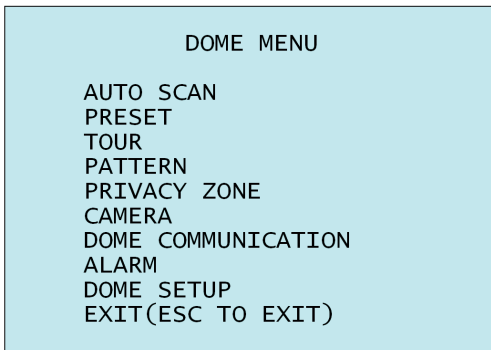
### Dome Camera Selection

Before you program or operate a dome camera, you must select the dome camera by pressing No. + CAM keys.

**Example:** Pressing 1 , 0 + CAM keys sequentially will select dome camera 10. The selected dome camera ID will be displayed on the LCD monitor of the keyboard controller.

### Accessing the On-Screen Menu Utility

You can call up the On-screen menu utility on your monitor by pressing the MENU key on the keyboard controller, the following On-screen menu utility will appear:



### How to control the On-Screen Menu Utility

Function	Button
Call the On-screen menu utility.	MENU
Navigate through the menu items.	Joystick up or down
Go into the sub-menu items.	Joystick left or right or IRIS Open
Change value. Enter the editing title mode.	Joystick left or right or Zoom handle twist or Tele , Wide
Change value of angle.	CTRL + Joystick
Enter the changing angle mode.	IRIS Open
Exit the changing angle mode.	IRIS Close
Escape (EXIT)	ESC

## Further information

The manual is also available from the eneo web site at [www.eneo-security.com..](http://www.eneo-security.com..)

EN

## Inhalt

<b>Komponenten .....</b>	<b>19</b>
<b>Installation .....</b>	<b>20</b>
Installation .....	20
Installation - Wandmontage.....	20
Installation - Deckenmontage.....	22
Basiskonfiguration des Kamera-Systems.....	24
Einstellung der Adresse (ID) der Dome-Kamera .....	25
Einstellung des Videosignals, Videotyps und Coaxitron-Protokolls .....	25
Anschlüsse .....	26
RS-485 Anschluss .....	26
HD-TVI/AHD Ausgangsbuchse verbinden .....	27
FBAS-Ausgangsbuchse verbinden .....	27
Anschließen von Alarmen .....	27
Anschluss der Stromversorgung .....	27
Erste Schritte .....	28
<b>Programmierung und Bedienung .....</b>	<b>29</b>
Dome-Kamera-Auswahl .....	29
Zugriff auf das OSD-Menü .....	29
Bedienung des OSD-Menüs .....	29
Weitere Informationen .....	30



## Sicherheitsanweisungen

### Sicherheitshinweise allgemein

- Bevor Sie das System anschließen und in Betrieb nehmen, lesen Sie zuerst diese Sicherheitshinweise und die Betriebsanleitung.
- Bewahren Sie die Betriebsanleitung sorgfältig zur späteren Verwendung auf.
- Montage, Inbetriebnahme und Wartung des Systems darf nur durch dafür autorisierte Personen vorgenommen und entsprechend den Installationsanweisungen - unter Beachtung aller mitgeltenden Normen und Richtlinien - durchgeführt werden.
- Die Geräte gegen Eindringen von Wasser und Feuchtigkeit schützen, dies kann zu dauerhaften Schäden führen.
- Sollte dennoch Feuchtigkeit eingedrungen sein, die Geräte nie unter diesen Bedingungen einschalten, sondern zur Überprüfung an eine autorisierte Fachwerkstatt geben.
- Das System darf nie außerhalb der technischen Daten benutzt werden, da es zerstört werden kann.
- Das Gerät ist vor großer Hitze, Staub, Feuchtigkeit und Vibrationseinwirkung zu schützen.
- Um das System von der Versorgungsspannung zu trennen, ziehen Sie das Kabel nur am Stecker heraus. Ziehen Sie nie direkt am Kabel.
- Verlegen Sie die Verbindungskabel sorgfältig und stellen Sie sicher, dass die Kabel nicht mechanisch beansprucht, geknickt oder beschädigt werden und keine Feuchtigkeit eindringen kann.
- Falls Funktionsstörungen auftreten, benachrichtigen Sie bitte Ihren Lieferanten.
- Wartung und Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal ausgeführt werden.
- Vor Öffnen des Gehäuses ist eine Netztrennung erforderlich.
- Das Gerät darf nur von qualifiziertem Servicepersonal geöffnet werden. Fremdeingriffe beenden jeden Garantieanspruch.
- Anschlusskabel sollten immer nur durch VIDEOR E. Hartig GmbH ausgetauscht werden.
- Verwenden Sie nur Originalersatzteile und Original-Zubehör von Videor E. Hartig GmbH.
- Zur Reinigung der Gehäuse immer nur ein mildes Haushaltsmittel verwenden. Niemals Verdüner oder Benzin benutzen, dies kann die Oberfläche dauerhaft schädigen.
- Bei der Montage muss grundsätzlich darauf geachtet werden, dass vorhandene Dichtungen ordnungsgemäß eingesetzt und bei der Montage nicht verschoben werden. Beschädigte Dichtungen dürfen nicht mehr verbaut werden und führen zum Erlöschen des Garantieanspruchs.
- Der Errichter ist für die Aufrechterhaltung der Schutzart lt. Techn. Daten verantwortlich, z.B. durch Abdichtung des Kabelaustritts mit Silikon.
- Bei Kürzung von flexiblen Anschlussleitung sind Adernendhülsen zu verwenden.
- Die Geräte dürfen nur in den im Datenblatt angegebenen Temperaturbereiche und der definierten Umgebungsluftfeuchte betrieben werden.

### Sicherheitshinweise produktbezogen:

- Die Kamera darf nie mit geöffneter Blende direkt gegen die Sonne gerichtet werden (dies zerstört den Sensor).
- Es lässt sich nicht vermeiden, dass im Rahmen der Fertigung und auch beim späteren Gebrauch in gewissem Umfang Feuchtigkeit der Umgebungsluft im Gehäuse vorhanden ist. Bei starken Temperaturschwankungen kann sich die Feuchtigkeit im Gehäuse niederschlagen.
- Um dies in dem sehr dicht abschließenden Gehäuse zu vermeiden, hat der Hersteller bei verschiedenen Kameratypen Silicagel-Beutel in das Kameragehäuse eingelegt.
- Es ist eine physikalische Gegebenheit, dass diese Silicagel-Beutel nach einer gewissen Zeit eine Sättigung erreichen. Sie sollten deshalb gegen neue Silicagel-Beutel ausgetauscht werden.
- Bei der Montage muss grundsätzlich darauf geachtet werden, dass vorhandene Dichtungen ordnungsgemäß eingesetzt und bei der Montage nicht verschoben werden. Beschädigte Dichtungen dürfen nicht mehr verbaut werden und führen zum Erlöschen des Garantieanspruchs.
- In der Nähe des IR-Scheinwerfers ist eine vielpolige, leicht zugängliche Trennvorrichtung zu installieren, um das Gerät bei Servicearbeiten frei schalten zu können.
- Die Schutzleiterverbindung muss nach DIN VDE 0100 entsprechend niederohmig ausgeführt werden.
- Nachträgliches Lackieren der Geräteoberfläche kann die Funktion beeinträchtigen.
- Durch das Nachlackieren erlischt jeglicher Gewährleistungsanspruch.

- Bei abgedunkelter Umgebung und direktem Blick in den IR-Scheinwerfer ist ein Sicherheitsabstand von > 1 m zum Scheinwerfer einzuhalten.
- Unsichtbare LED Strahlung nicht direkt mit optischen Instrumenten (z.B. Lupe, Vergrößerungsglas oder Mikroskop) betrachten, da sie eine Augengefährdung verursachen kann, LED Klasse 1M.
- Der Betrieb des IR-Scheinwerfers bei defekter Abdeckung oder bei Reparatur ist untersagt.

### Hinweis für Geräte der Klasse A

Dies ist ein Gerät der Klasse A. Dieses Gerät kann im Wohnbereich Funktionsstörungen verursachen; in diesem Fall kann vom Betreiber verlangt werden, angemessene Maßnahmen durchzuführen und dafür aufzukommen.

### WEEE-Richtlinie (Elektro- und Elektronik-Altgeräte)

Ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts (Gilt für die Europäische Union und anderen Europäischen Länder mit getrennten Sammelsystemen)



Dieses am Produkt oder in seiner Dokumentation gezeigte Symbol bedeutet, dass es am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Um eventuelle Umwelt- oder Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallbeseitigung zu verhindern, dieses Gerät von anderen Abfallarten trennen und ordnungsgemäß recyceln, um die nachhaltige Wiederverwendung materieller Ressourcen zu fördern. Haushaltsanwender sollten entweder den Händler, bei dem sie dieses Produkt gekauft haben, oder ihr örtliches Regierungsbüro kontaktieren, um Einzelheiten darüber zu erfahren, wo und wie sie dieses Gerät umweltgerecht recyceln können. Geschäftliche Anwender sollten sich an ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des

Kaufvertrags überprüfen. Dieses Produkt darf zur Entsorgung nicht mit anderen Unternehmensabfällen vermischt werden.

## Grafische Symbole

Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise und lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.



Wichtige Warnhinweise sind mit einem Achtung-Symbol gekennzeichnet.



Wichtige Hinweise sind mit einem Hinweis-Symbol gekennzeichnet.

## Komponenten

Das System wird mit den folgenden Komponenten geliefert:

- Dome-Kamera
- Installationsanleitung
- 2-Pin Klemmleiste
- 3-Pin Klemmleiste
- 4-Pin Klemmleiste
- 5-Pin Klemmleiste
- Installationsadapter

**DE**

## Installation

### Installation

Für die Installation benötigen Sie ein optionales Montagekit für die Wand- bzw. die Deckenmontage.

Das Montagekit für die Wand- bzw. die Deckenmontage muss an einem festen Untergrund wie Hartholz oder Beton angebracht werden, der das Gewicht des Montagekits sowie der Dome-Kamera tragen kann.

Bei der Anbringung an Gipswände wird die Verwendung einer festen Rückplatte empfohlen.

1. Entfernen Sie das Schutzpolster und das Klebeband von der Dome-Kamera.
2. Bringen Sie die Befestigungsplatte mit den mitgelieferten selbstschneidenden M8-Schrauben und den Kunststoffdübeln an der Wand an. (Für die Deckenmontage die mitgelieferten selbstschneidenden M6-Schrauben und die Kunststoffdübel verwenden.)
3. Umwickeln Sie beide Gewinde des Rohrendes zur Abdichtung etwa 20 Mal mit Teflonband. Verwenden Sie dann ein Silikongummi-Dichtungsmittel zur Abdichtung des Bereichs, an dem sich das Wand- bzw. Decken-Montagekit und das Rohr treffen.
4. Legen Sie einen Ring Silikon-Dichtmittel um den Flansch des Wand- bzw. Decken-Montagekits, drücken Sie letzteres auf die Oberfläche und achten Sie dabei auf die korrekte Ausrichtung der Löcher im Montagekit in Bezug auf die Bohrlöcher.

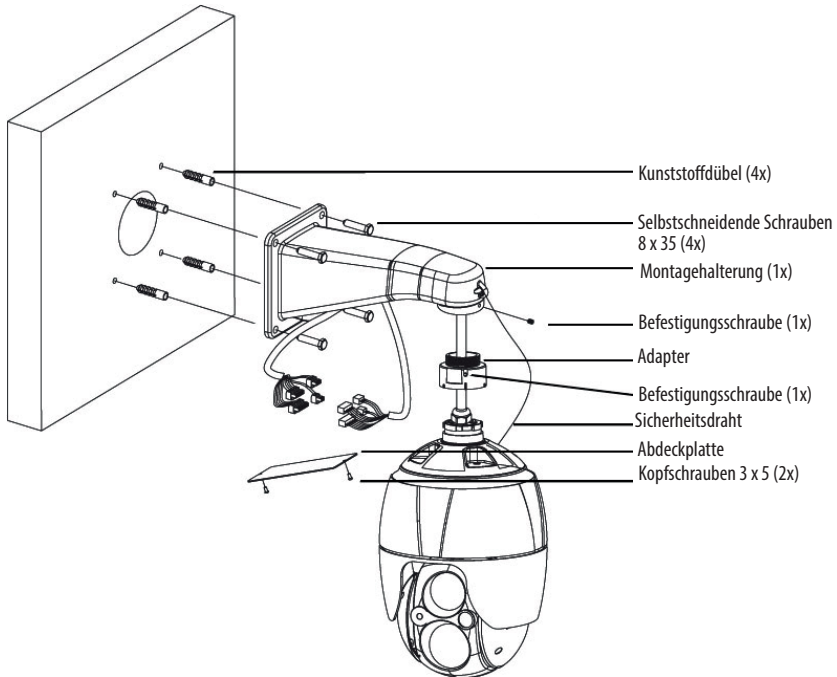
**ACHTUNG 1:** Es muss ein Silikon-Dichtmittel verwendet werden, um die Wasserdichtigkeit des Gehäuses sicherzustellen.

**ACHTUNG 2:** Für die Installation ist eine Montagehalterung erforderlich.

**ACHTUNG 3:** Wenn die Kamera bei einer Umgebungstemperatur von unter  $-10^{\circ}\text{C}$  installiert wird, setzen Sie die Kamera bitte nach 30 - 60 Minuten zurück.

### Installation - Wandmontage

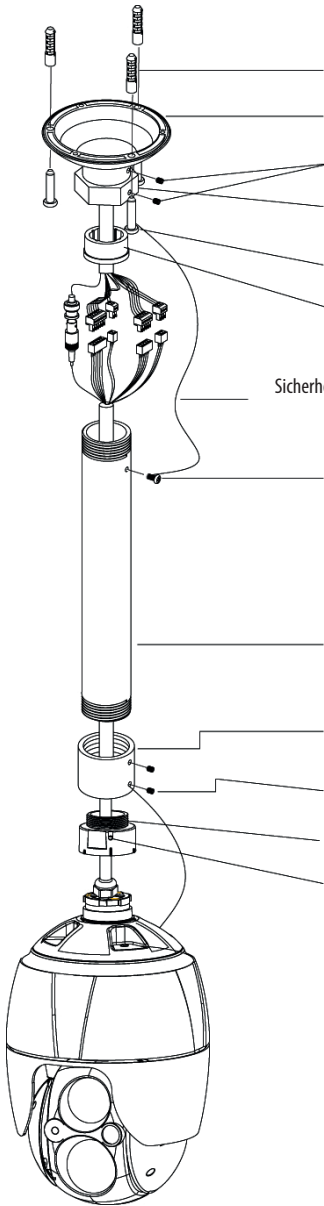
Das Montagekit für die Wandmontage muss an einem festen Untergrund wie Beton angebracht werden, der das Gewicht des Montagekits sowie der Dome-Kamera tragen kann.



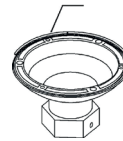
1. Wählen Sie einen geeigneten Anbringungsort und überprüfen Sie, ob genügend Kabel vorhanden ist, um die Mitte des Wandarms zu erreichen.
2. Markieren Sie mit dem Flansch des Wandmontagearms die Befestigungslöcher an der Oberfläche und bohren Sie sie.
3. Ziehen Sie die erforderlichen Kabel aus der Wand, um die Dome-Kamera anzuschließen.
4. Befestigen Sie den Wandmontagearm mit Kunststoffdübeln und M8x35 Schrauben an der Wand.
5. Entfernen Sie die Abdeckplatte und ziehen Sie die Kabel durch die rechteckige Öffnung des Wandmontagearms.
6. Bringen Sie den 1,5-Zoll-Adapter am Wandmontagearm an und befestigen Sie diesen mit den Befestigungsschrauben.
7. Bringen Sie den Sicherheitsdraht der Kamera am Wandmontagearm an und schließen Sie die Kabel an.
8. Verschließen Sie die Öffnung des Wandmontagearms mit der Abdeckplatte.
9. Drücken Sie die Kamera an den Adapter und drehen Sie sie dabei im Uhrzeigersinn, anschließend befestigen Sie sie mit den Befestigungsschrauben des Adapters.

## **Installation - Deckenmontage**

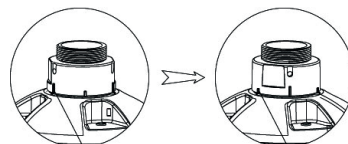
Das Montagekit für die Deckenmontage muss an einem festen Untergrund wie Beton angebracht werden, der das Gewicht des Montagekits sowie der Dome-Kamera tragen kann.



- Kunststoffdübel (3x)
- Deckenhalterung (1x)
- Befestigungsschrauben (2x)
- Befestigungsmutter (1x)
- Selbstschneidende Schrauben 6 x 35 (3x)
- Ring (1x)
- Sicherheitsdraht (1x)
- Kopfschraube M5x6 (1x)
- Rohr (1x)
- Rohrring PF 1,5 Zoll (1x)
- Befestigungsschrauben (3x)
- Adapter PT 1,5 Zoll (1x)
- Befestigungsschraube (1x)



Abdichten mit Silikon-  
gummi am gesamten  
Kreisumfang

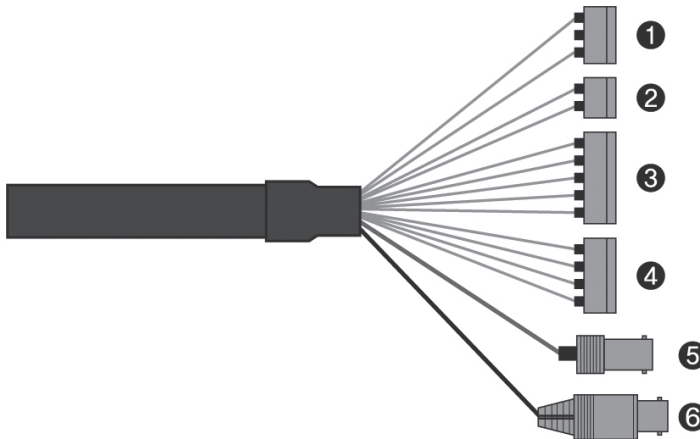


Startpunkt (lan-  
ge Markierung)

Sollpunkt (kur-  
ze Markierung)

1. Wählen Sie einen geeigneten Anbringungsort und überprüfen Sie, ob genügend Kabel vorhanden ist, um die Kabel des Gehäuses zu erreichen.
2. Markieren Sie mithilfe des Deckenmontagearms die Befestigungslöcher an der Oberfläche und bohren Sie sie.
3. Ziehen Sie die erforderlichen Kabel aus der Decke, um die Dome-Kamera anzuschließen.
4. Befestigen Sie den Deckenmontagearm mit Kunststoffdübeln und Schrauben an der Decke.
5. Bringen Sie den 1,5-Zoll-Adapter am Rohr an und befestigen Sie es mit den Befestigungsschrauben des Adapters.
6. Ziehen Sie die Kamerakabel durch das Rohr und schließen Sie die Kamera an den Adapter an, anschließend befestigen Sie sie mit den Befestigungsschrauben des Adapters.
7. Bringen Sie den Sicherheitsdraht am Rohr an eine der M6x35-Schrauben des Deckenmontagearms an.
8. Schließen Sie jeden Stecker und jedes Kabel an.
9. Ziehen Sie die sechseckige Befestigungsmutter des Deckenmontagearms fest, um das Rohr des Deckenmontagearms zu fixieren.

### Basiskonfiguration des Kamera-Systems



Nr.	Anschluss	Farbe des Leiters	Beschreibung
1	3-Pin Klemmleiste	ROT	24VAC oder 24VDC+
		WEIß	24VAC oder 24VDC-
2	2-Pin Klemmleiste	GRÜN	RS-485+
		BLAU	RS-485



3	5-Pin Klemmleiste	GRAU	ALARMEINGANG 1
		VIOLETT	Alarmeinang 2
		ORANGE	Alarmeinang 3
		HIMMELBLAU	Alarmeinang 4
		SCHWARZ	GND
4	4-Pin Klemmleiste	GELB	Alarmausgang 1
		SCHWARZ/WEIß	GND
		HIMMELBLAU & SCHWARZ	Alarmausgang 2
		ORANGE & SCHWARZ	GND
5	BNC-Anschluss	BLAU	HD-TVI/AHD AUSGANG
6	BNC-Anschluss	SCHWARZ	CVBS AUSGANG

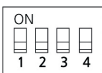
Die Installation der Kamera darf nur von qualifiziertem Personal in Übereinstimmung mit den am Ort der Installation gültigen elektrischen und mechanischen Bestimmungen erfolgen.

### Einstellung der Adresse (ID) der Dome-Kamera

Zur Verhinderung von Beschädigungen muss an jeder Dome-Kamera eine eigene Adresse (ID) eingestellt werden. Die Werkseinstellung ist 1.

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abschnitt *Dome-Kommunikation*.

### Einstellung des Videosignals, Videotyps und Coaxitron-Protokolls



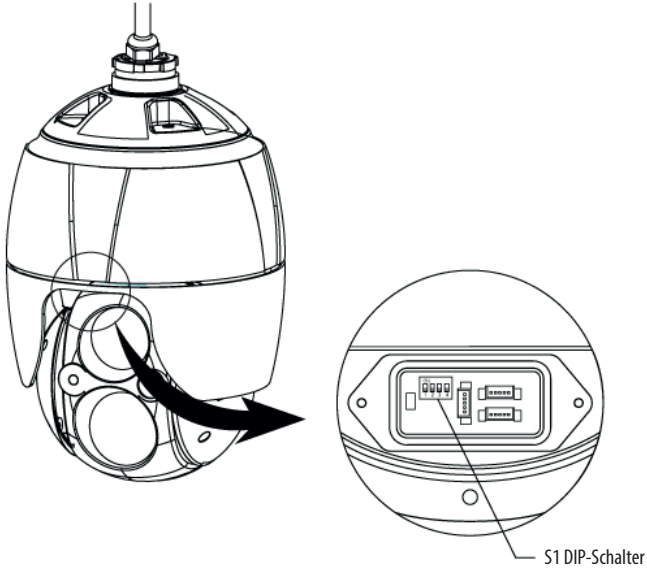
Das Videosignal kann mit D1 und der Videotyp mit D2 in S1 eingestellt werden.

S1-D1	Videosignal
OFF (AUS)	HD-TVI AUSGANG
ON (EIN)	AHD AUSGANG

S1-D2	Videotyp
OFF (AUS)	NTSC
ON (EIN)	PAL

Das Coaxitron-Protokoll kann mit D3 und D4 in S1 eingestellt werden.

S1-D3	S1-D4	HD-TVI AUSGANG	AHD AUSGANG
OFF (AUS)	OFF (AUS)	Hikvision-C	Fastrax-C
ON (EIN)	OFF (AUS)	Pelco-C	Reserviert
OFF (AUS)	ON (EIN)	Reserviert	Reserviert
ON (EIN)	ON (EIN)	Reserviert	Reserviert



## Anschlüsse

### RS-485 Anschluss

Die Dome-Kamera kann mit einem externen Gerät oder einem Steuersystem wie etwa der Bedientastatur (Keyboard-Controller) über RS-485 Halbduplex-Signale ferngesteuert werden.

### HD-TVI/AHD Ausgangsbuchse verbinden

Verbinden Sie die HD-TVI/AHD Ausgangsbuchse (BNC) mit dem Monitor oder dem Video-Eingang.

## FBAS-Ausgangsbuchse verbinden

Verbinden Sie die FBAS-Ausgangsbuchse (BNC) mit dem Monitor oder dem Video-Eingang.

## Anschließen von Alarmen

DE

### A1, A2, A3, A4 (Alarমেingang 1, 2, 3, 4)

Sie können externe Geräte anschließen, die der Dome-Kamera externe Ereignisse signalisieren, damit sie auf diese reagiert. Mechanische oder elektrische Schalter können zwischen die Anschlüsse A1,A2,A3,A4 (Alarমেingang 1,2,3,4) und G (Masse) geschaltet werden.

Zur Konfiguration der Alarমেingänge siehe Kapitel „*Programmierung und Bedienung*“.

### G (Masse)

**i HINWEIS:** Alle mit G oder GND gekennzeichneten Anschlüsse verfügen über eine gemeinsame Masse.

Schließen Sie die Masseseite des Alarমেin- und/oder -ausgangs an den Anschluss G (Masse) an.

### AO1, AO2 (5 VTTL Alarmausgang 1, 2)

Die Dome-Kamera kann externe Geräte wie Signalhörner oder Alarmleuchten aktivieren. Schließen Sie das Gerät an die Anschlüsse AO1,AO2 (Alarmausgang 1,2) und G (Erdung) an.

Zur Konfiguration der Alarmausgänge siehe Kapitel „*Programmierung und Bedienung*“.

## Anschluss der Stromversorgung

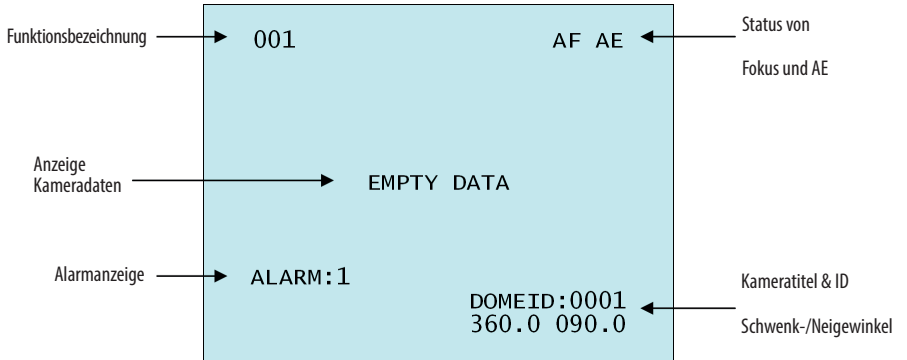
Schließen Sie die Stromversorgung von 24VAC oder 24VDC an die Dome-Kamera an.

Bei Verwendung eines 24VDC-Netzteils schließen Sie die Plus-Leitung (+) an „+“ und die Minus-Leitung (-) an „-“ an.

- Verwenden Sie nur Stromquellen gemäß Abschnitt 2.5 des IEC60950-1/UL60950-1 Standards oder zertifizierte/gelistete Netzteile der Klasse 2.

## Erste Schritte

Nach der Installation schalten Sie die Stromversorgung zur Kamera ein. Die Dome-Kamera wird eine Konfigurationssequenz beginnen.



## Programmierung und Bedienung

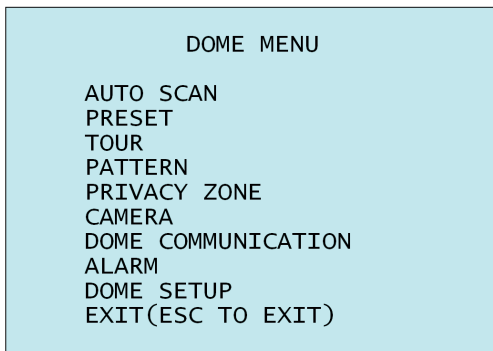
### Dome-Kamera-Auswahl

Bevor Sie die Dome-Kamera programmieren oder bedienen, müssen Sie sie durch Drücken der Tasten No. + CAM auswählen.

**Beispiel:** Aufeinander folgendes Drücken der Tasten 1 , 0 + CAM wählt Dome-Kamera 10 aus. Die gewählte Kamera-ID wird auf dem LCD Bildschirm der Bedientastatur angezeigt.

### Zugriff auf das OSD-Menü

Sie können das OSD-Menü auf Ihrem Bildschirm durch drücken der MENU Taste auf der Bedientastatur aktivieren, um den folgenden OSD Bildschirm aufzurufen:



### Bedienung des OSD-Menüs

Funktion	Schaltfläche
Aufrufen des OSD-Menüs.	MENÜ
Navigation durch die Menüelemente.	Joystick nach oben/unten
Aufrufen der Untermenüs.	Joystick nach links/rechts oder Blende öffnen
Wert ändern. Modus zum Ändern des Titels aktivieren.	Joystick nach links/rechts oder Zoom-Hebel drehen oder Tele, Wide
Wert des Winkels ändern.	STRG + Joystick
Modus zum Ändern des Winkels aufrufen.	Blende öffnen
Modus zum Ändern des Winkels verlassen.	Blende schließen
Verlassen (EXIT)	ESC

## Weitere Informationen

Dieses Handbuch ist auch auf der eneo-Webseite unter [www.eneo-security.com](http://www.eneo-security.com) verfügbar.

## Contenu

<b>Composants .....</b>	<b>34</b>
<b>Installation .....</b>	<b>35</b>
Installation .....	35
Installation - Montage mural .....	35
Installation - Montage au plafond.....	36
Configuration de base du système de la caméra.....	38
Paramètres de l'adresse de la caméra dôme (ID) .....	39
Protocole de réglage Signal vidéo, Type vidéo & Coaxitron .....	39
Raccordements .....	40
Connexion au port RS-485 .....	40
Connexion du connecteur de sortie HD-TVI/AHD .....	40
Connexion du connecteur de sortie CVBS .....	41
Connexion des alarmes .....	41
Connexion de l'alimentation .....	41
Démarrage .....	42
<b>Programme et fonctionnement .....</b>	<b>43</b>
Sélection de la caméra dôme .....	43
Accéder à l'affichage du menu à l'écran .....	43
Comment contrôler la fonction du menu à l'écran .....	43
Complément d'information .....	44

## Instructions de sécurité

### Consignes de sécurité générales

- Avant de brancher et de mettre en service le système, veuillez lire d'abord ces consignes de sécurité ainsi que la notice d'instructions.
- Conservez soigneusement la notice d'instructions en vue d'une utilisation ultérieure.
- Le montage, la mise en service et la maintenance du système doivent impérativement être réalisés par des personnes autorisées, en conformité avec les instructions d'installation et en respectant toutes les normes et directives applicables.
- Protéger les appareils contre l'intrusion d'eau et d'humidité, risque de dommages durables.
- Si de l'humidité pénètre malgré tout dans un appareil, il ne faut jamais mettre en marche l'appareil dans ces conditions, mais le remettre pour vérification à un atelier de réparation agréé.
- Le système ne doit jamais être utilisé en dehors des conditions techniques qui ont été définies, risque de destruction.
- L'appareil doit être protégé contre la chaleur excessive, la poussière, l'humidité et les vibrations.
- Pour couper l'alimentation électrique du système, retirer la fiche de la prise pour débrancher le câble. Il ne faut jamais tirer directement sur le câble.
- Posez avec soin les câbles de raccordement et assurez-vous que les câbles ne subissent aucune contrainte mécanique, ne sont pas pliés ou endommagés, et qu'il n'y a pas de pénétration d'humidité.
- Veuillez informer votre fournisseur en cas d'apparition de dysfonctionnements.
- Les travaux de maintenance et de réparation doivent être réalisés par des techniciens autorisés.
- L'alimentation électrique doit être coupée avant chaque ouverture du boîtier.
- L'appareil doit être ouvert par des techniciens qualifiés. Des interventions non autorisées entraînent une expiration de la garantie.
- Les câbles de raccordement doivent toujours être remplacés par Videor E. Hartig GmbH.
- Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine et des accessoires d'origine de VIDEOR E. Hartig GmbH.
- Pour nettoyer le boîtier, il faut utiliser un détergent domestique non agressif. Il ne faut jamais utiliser du diluant ou de l'essence, la surface pourrait être endommagée durablement.
- Lors du montage, les joints doivent toujours être mis en place de manière réglementaire et ne doivent pas être déplacés au cours du montage. Les joints endommagés ne doivent plus être utilisés sous peine d'annuler toute garantie.
- L'installateur est responsable du respect du niveau de protection défini dans les caractéristiques techniques, par ex. en utilisant du silicone pour rendre étanche la sortie du câble.
- Des embouts doivent être utilisés quand il faut raccourcir des fils de raccordement flexibles.
- Les appareils doivent être exploités en respectant les plages de températures et l'humidité ambiante définies dans la fiche technique.

### Consignes de sécurité spécifiques pour les différents produits

- La caméra ne doit jamais être dirigée vers le soleil avec le diaphragme ouvert (destruction du capteur).
- Il est inévitable qu'une certaine quantité d'humidité provenant de l'air ambiant pénètre dans le boîtier dans le cadre de la fabrication et de l'utilisation ultérieure. L'humidité contenue dans le boîtier peut précipiter en cas de fortes variations de température.
- Afin d'éviter ce phénomène dans le boîtier qui est très étanche, le fabricant a placé des sachets de gel de silice dans le boîtier de différents types de caméras.
- Ces sachets de gel de silice sont saturés après un certain temps, ce qui est tout à fait normal. Ils devraient donc être remplacés par des nouveaux sachets de gel de silice.
- Lors du montage, les joints doivent toujours être mis en place de manière réglementaire et ne doivent pas être déplacés au cours du montage. Les joints endommagés ne doivent plus être utilisés sous peine d'annuler toute garantie.
- Un dispositif de mise hors tension facile d'accès et multipolaire doit être installé à proximité du projecteur IR, afin de pouvoir couper l'appareil pour les travaux d'entretien.
- Le conducteur de protection doit être réalisé conformément à la norme DIN VDE 0100 avec une faible résistance adaptée.
- L'application ultérieure d'une couche de peinture sur l'appareil peut en perturber le fonctionnement.
- L'application ultérieure d'une couche de peinture entraîne l'expiration de toute demande de garantie.



- Une distance de sécurité > 1 m doit être respectée par rapport au projecteur dans un environnement sombre, quand on regarde directement dans le projecteur IR.
- Les rayons invisibles des LED ne doivent pas être observés directement avec des instruments optiques (par ex. loupe, microscope etc.), risque pour les yeux, LED classe 1M.
- Il est interdit d'utiliser le projecteur IR avec un cache défectueux ou pendant des travaux de réparation.

### Remarque concernant l'appareil de classe A

Ceci est un appareil de classe A. Cet appareil est susceptible de provoquer des dysfonctionnements dans les locaux d'habitation. Dans ce cas, il peut être demandé à l'exploitant de réaliser les travaux nécessaires et d'en supporter les frais.

FR

### WEEE (Waste Electrical & Electronic Equipment)

Élimination conforme du présent produit (applicable dans l'Union européenne et dans d'autres pays européens disposant de systèmes de collecte distincts).



Le marquage indiqué sur le produit ou dans le mode d'emploi indique qu'il ne devrait pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers à la fin de sa vie de service. Pour éviter tout effet néfaste sur l'environnement ou sur la santé humaine résultant de l'élimination non contrôlée de déchets, séparez ce produit des autres types de déchets et recyclez-le de manière responsable afin de promouvoir l'utilisation durable des ressources matérielles. Les utilisateurs ménagers doivent contacter soit le revendeur où ils ont acheté ce produit, soit leur organisme local pour obtenir plus d'informations sur le recyclage correct de cet article afin de protéger l'environnement. Les utilisateurs commerciaux doivent contacter leur fournisseur et vérifier les modalités du contrat de vente. Ce produit ne doit pas être mélangé à d'autres déchets commerciaux lors de leur élimination.

## Symboles graphiques

Respectez les consignes de sécurité ci-après et lisez attentivement cette notice avant toute utilisation.



Les mises en garde importantes sont précédées d'un symbole d'avertissement.



Les points importants sont précédés d'un symbole de notice.

## Composants

Le système est fourni avec les composants suivants :

- Caméra dôme
- Guide d'installation
- Bloc de jonction 2 broches
- Bloc de jonction 3 broches
- Bloc de jonction 4 broches
- Bloc de jonction 5 broches
- Installer l'adaptateur

## Installation

### Installation

Vous avez besoin d'un kit de montage mural et au plafond pour l'installation.

Le montage mural ou au plafond doit être fixé à une structure en bois dur ou en béton capable de supporter le poids du montage et de la caméra dôme.

L'utilisation d'un panneau solide est recommandée en cas de fixation à des panneaux de gypse.

1. Enlevez le rembourrage de protection et la bande adhésive attachés à la caméra dôme.
2. Fixez le socle de fixation au mur à l'aide des vis taraudeuses M8 et du manchon en plastique fournis. (Pour le plafond, utilisez les vis taraudeuses M6 et le manchon fournis)
3. Enroulez les deux fils de l'extrémité du tuyau/tube à l'aide de la bande Téflon environ 20 fois pour sceller. Utilisez ensuite un joint d'étanchéité en caoutchouc silicone pour sceller la zone de contact entre le montage mural (ou au plafond) et le tuyau.
4. Placez un ruban de joint en silicone autour de la bride de fixation du montage mural et du plafond, appuyez-le contre la surface et alignez le trou de la bride sur les trous forés.

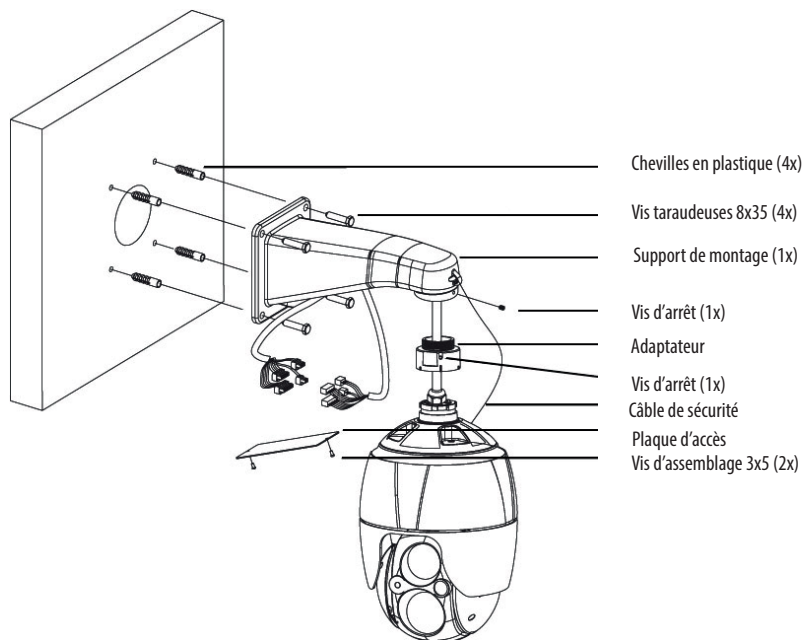
**ATTENTION 1** : un joint d'étanchéité en caoutchouc silicone doit être utilisé pour sceller le boîtier et en garantir l'étanchéité.

**ATTENTION 2** : Lors de l'installation, utiliser une bride de support.

**ATTENTION 3** : Réinitialisez la caméra au bout de 30 à 60 minutes lorsque celle-ci a été installée à des températures inférieures à -10°C.

### Installation - Montage mural

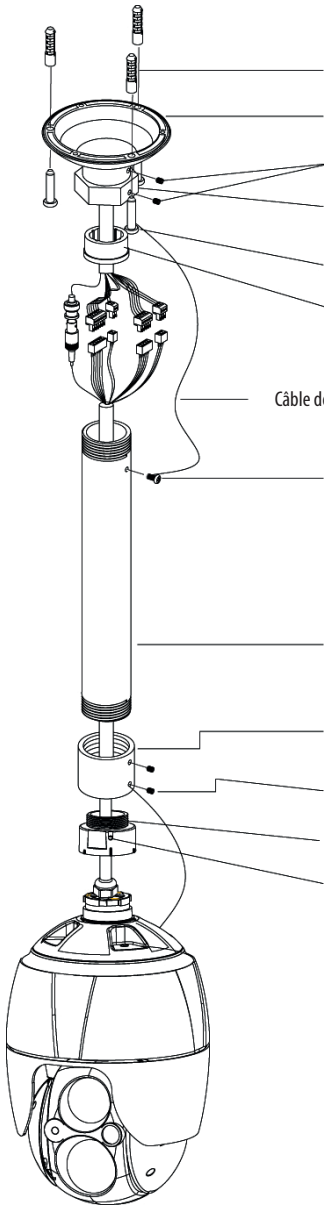
La plaque pour le montage mural doit être fixée à une structure comme un mur en béton, capable de soutenir le poids du support et de la caméra dôme.



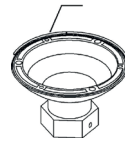
1. Sélectionnez un emplacement de montage adéquat et vérifiez qu'il y a suffisamment de câble pour atteindre le milieu du montage mural.
2. Marquez et forez les trous de montage dans la surface à l'aide de la bride du montage mural.
3. Tirez les câbles nécessaires pour connecter la caméra dôme à partir du mur.
4. Placez et fixez le support de fixation mural en utilisant des chevilles en plastique et des vis à tête hexagonale M8x35.
5. Ouvrez la plaque d'accès et tirez les câbles à travers l'orifice d'accès rectangulaire du support de fixation mural.
6. Fixez l'adaptateur de 1,5 pouces au support de montage mural et serrez-le au moyen d'une vis d'arrêt.
7. Fixez le câble de sécurité de la caméra au support de montage mural et organisez les câbles .
8. Fermez la plaque d'accès du support de montage mural.
9. Insérez la caméra dans l'adaptateur en la poussant puis tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre et fixez-la à l'aide de la vis d'arrêt de l'adaptateur.

### Installation - Montage au plafond

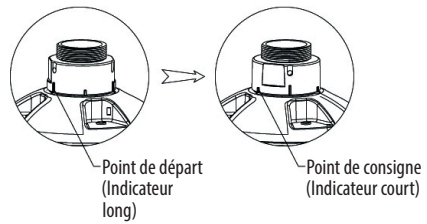
La plaque de montage au plafond doit être fixée à une structure comme une dalle de béton apte à supporter le poids du support et de la caméra dôme.



- Cheilles en plastique (3x)
- Montage au plafond (1x)
- Vis d'arrêt (2x)
- Contre-écrou (1x)
- Vis taraudeuses 6x35 (3x)
- Douille (1x)
- Câble de sécurité (1x)
- Vis d'assemblage M5x6 (1x)
- Tuyau (1x)
- Douille manchon PF 1,5 pouce (1x)
- Vis d'arrêt (3x)
- Adaptateur PT 1,5 pouce (1x)
- Vis d'arrêt (1x)

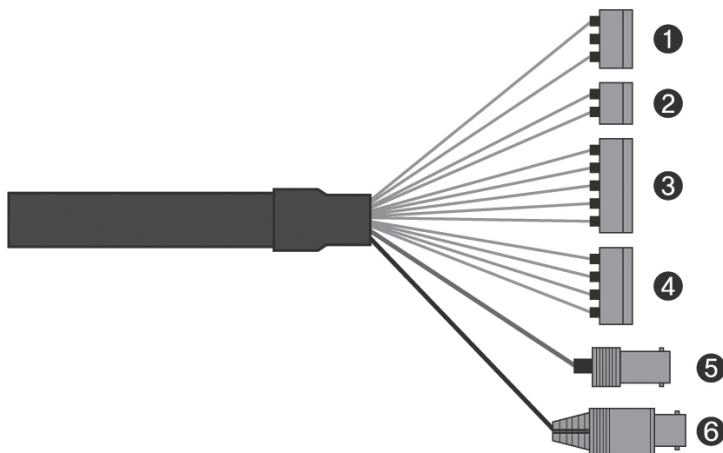


Joint réalisé à l'aide de caoutchouc silicone autour du cercle



1. Sélectionnez un emplacement de montage adéquat et vérifiez qu'il y a suffisamment de câble pour un branchement aux câbles du boîtier.
2. Marquez et forez les orifices de montage dans la surface à l'aide du support de montage au plafond.
3. Tirez les câbles nécessaires pour connecter la caméra dôme à partir du plafond.
4. Fixez le support de fixation mural en utilisant des chevilles en plastique et des vis.
5. Reliez l'adaptateur de 1,5 pouces au tube et fixez-le à l'aide de la vis d'arrêt de l'adaptateur.
6. Tirez les câbles de la caméra à travers le tube et reliez la caméra à l'adaptateur puis fixez les deux à l'aide de la vis d'arrêt de l'adaptateur.
7. Fixez le câble de sécurité au tube et celui-ci à l'une des vis M6x35 du support de fixation au plafond.
8. Branchez les connecteurs et organisez les câbles
9. Verrouillez l'écrou hexagonal du support de montage au plafond pour fixer le tube attaché à la caméra et au support de montage au plafond.

### Configuration de base du système de la caméra



N°	Connecteur	Couleur de fils	Description
1	Bloc de jonction 3 broches	ROUGE	24 VCA ou 24 VCC+
		BLANC	24 VCA ou 24 VCC-
2	Bloc de jonction 2 broches	VERT	RS-485+
		BLEU	RS-485-

3	Bloc de jonction 5 broches	GRIS	ENTRÉE ALARME 1
		VIOLET	ENTRÉE ALARME 2
		ORANGE	ENTRÉE ALARME 3
		BLEU CLAIR	ENTRÉE ALARME 4
		NOIR	GND (terre)
4	Bloc de jonction 4 broches	JAUNE	SORTIE ALARME 1
		NOIR & BLANC	GND (terre)
		BLEU CLAIR & NOIR	SORTIE ALARME 2
		ORANGE & NOIR	GND (terre)
5	Connecteur Jack	BLEU	SORTIE HD-TVI/AHD
6	Connecteur Jack	NOIR	SORTIE CVBS

La caméra doit être installée par un personnel qualifié conformément à tous les codes de construction et électriques locaux et fédéraux.

### Paramètres de l'adresse de la caméra dôme (ID)

Afin de prévenir tout dommage, chaque caméra dôme doit disposer d'une adresse unique (ID). Le paramètre d'usine par défaut est 1.

Pour plus d'informations détaillées, merci de vous référer à la section *Configuration du dôme*.

### Protocole de réglage Signal vidéo, Type vidéo & Coaxitron



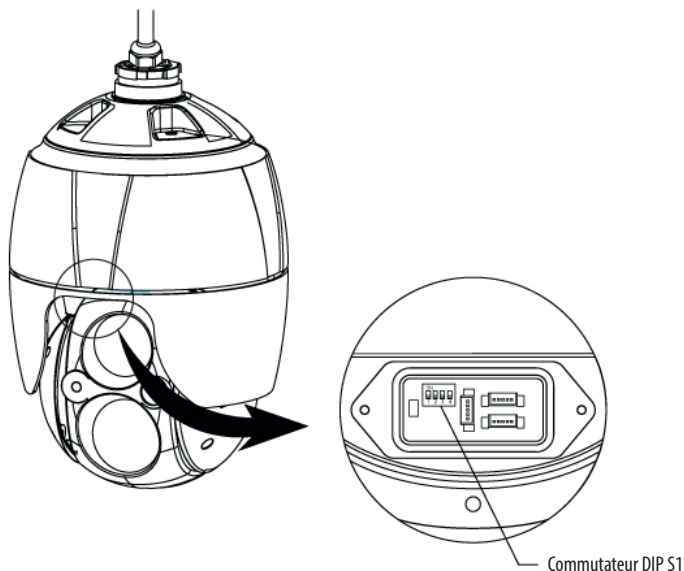
Vous pouvez définir le signal de vidéo avec D1 et le type de vidéo avec D2 dans S1.

S1-D1	Signal vidéo
OFF	SORTIE HD-TVI
MARCHE	SORTIE AHD

S1-D2	Type vidéo
OFF	NTSC
MARCHE	PAL

Vous pouvez définir le protocole Coaxitron avec D3 et D4 dans S1.

S1-D3	S1-D4	SORTIE HD-TVI	SORTIE AHD
OFF	OFF	Hikvision-C	Fastrax-C
MARCHE	OFF	Pelco-C	Réservé
OFF	MARCHE	Réservé	Réservé
MARCHE	MARCHE	Réservé	Réservé



## Raccordements

### Connexion au port RS-485

La caméra dôme peut être contrôlée à distance par un dispositif externe ou un système de contrôle tel qu'un clavier de contrôle, en utilisant un RS-485 semi-duplex avec des signaux de communication en série.

### Connexion du connecteur de sortie HD-TVI/AHD

Branchez le connecteur de sortie (BNC) HD-TVI/AHD au moniteur ou à l'entrée vidéo.



## Connexion du connecteur de sortie CVBS

Branchez le connecteur de sortie (BNC) CVBS au moniteur ou à l'entrée vidéo.

## Connexion des alarmes

### A1,A2,A3,A4 (entrée alarme 1,2,3,4)

Vous pouvez utiliser des périphériques externes afin de demander à la caméra dôme de réagir aux événements. Les interrupteurs mécaniques ou électriques peuvent être reliés aux connecteurs A1,A2,A3,A4 (Entrées d'alarme 1,2,3,4) et GND (Terre).

Consultez le chapitre *Programme et fonctionnement* pour configurer l'entrée de l'alarme.

### G (Ground-Terre)

**i** **REMARQUE** : Tous les connecteurs marqués G ou GND sont standard.

Connectez la mise à la terre de l'entrée de l'alarme et/ou de la sortie de l'alarme au connecteur GND.

### AO1,AO2 (Sortie alarme 5VTTL 1,2)

La caméra dôme peut activer des périphériques externes tels qu'un avertisseur sonore ou un signal lumineux. Raccordez l'appareil aux connecteurs AO1, AO2 (sortie d'alarme 1,2) et GND (Ground-Terre).

Consultez le chapitre *Programme et fonctionnement* pour la configuration des sorties alarmes.

## Connexion de l'alimentation

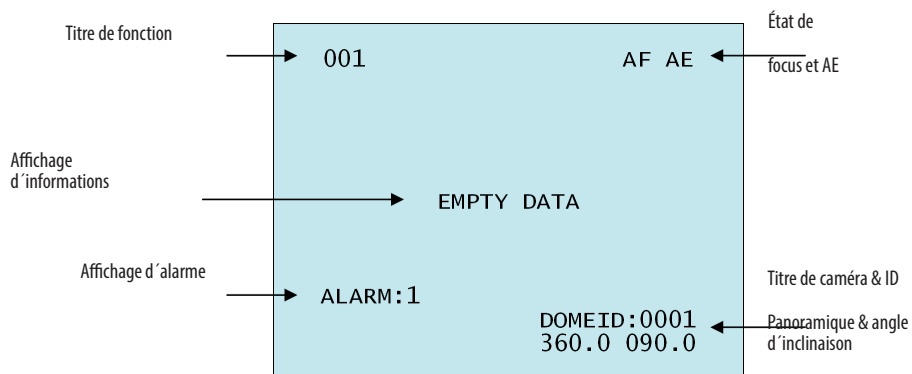
Connecter l'alimentation 24VCC ou 24 VCA à la caméra dôme.

Avec un adaptateur 24 VCC, connecter le pôle positif (+) à la position '+' et le pôle négatif (-) à la position '-'.

- Utiliser la clause 2.5 de IEC60950-1/UL60950-1 ou Certified/Listed Class 2 power source.

## Démarrage

Mettre tout d'abord la caméra sous tension. La caméra dôme lance une séquence de configuration.



## Programme et fonctionnement

### Sélection de la caméra dôme

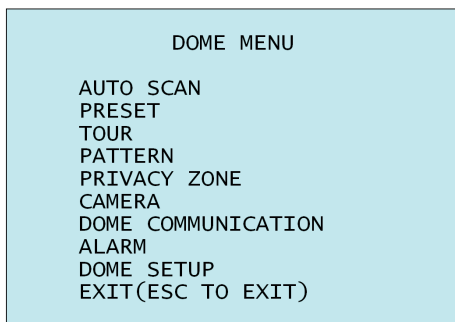
Avant de programmer ou d'exploiter une caméra dôme, vous devez sélectionner la caméra dôme en appuyant sur No.+ touches CAM.

**Exemple :** En appuyant sur 1 , 0 + touches CAM successivement, la caméra dôme sera sélectionnée en°10. L'ID de caméra dôme sélectionné s'affichera sur l'écran à cristaux liquides.

**FR**

### Accéder à l'affichage du menu à l'écran

Pour afficher le menu à l'écran, appuyer sur la touche MENU sur le clavier, le menu OSD suivant apparaît :



### Comment contrôler la fonction du menu à l'écran

Fonction	Bouton
Afficher le menu à l'écran.	MENU
Navigation à travers les éléments du menu.	Joystick vers le haut ou vers le bas
Accès aux éléments du sous-menu.	Joystick à gauche ou à droite ou Ouverture du diaphragme
Modifiez la valeur. Accédez au menu de pré-réglages.	Joystick à gauche ou à droite ou tourner la manette du zoom ou appuyer sur les boutons Télé ou Wide (grand angle)
Changez la valeur de l'angle.	CTRL + Joystick
Accédez au mode de modification de l'angle.	Ouvrir le diaphragme
Quittez le mode de modification de l'angle.	Fermer le diaphragme
Escape (EXIT)	ESC

## **Complément d'information**

Le manuel complet est également proposé sur le site Web d'eneo : [www.eneo-security.com](http://www.eneo-security.com).

## Table of content

<b>Componenti .....</b>	<b>48</b>
<b>Installazione.....</b>	<b>49</b>
Installazione .....	49
Installazione - Fissaggio a parete.....	49
Installazione - Fissaggio al soffitto.....	51
Configurazione di base del sistema telecamera .....	53
Impostazione dell'indirizzo della telecamera dome (ID) .....	54
Impostazione del segnale video, del tipo di video e del protocollo Coaxitron .....	54
Collegamenti .....	55
Collegamento a RS-485 .....	55
Collegamento del connettore di uscita HD-TVI/AHD .....	56
Collegamento del connettore di uscita CVBS .....	56
Collegamento degli allarmi .....	56
Collegamento dell'alimentazione .....	56
Avvio .....	57
<b>Programmazione e funzionamento .....</b>	<b>58</b>
Selezione della telecamera dome .....	58
Accesso al menu a video .....	58
Comandi del menu a video .....	58
Altre informazioni .....	59

## Istruzioni per la sicurezza

### Istruzioni generali per la sicurezza

- Prima di collegare e mettere in funzione il sistema, leggete le istruzioni per la sicurezza e le istruzioni per l'uso.
- Conservate con cura le istruzioni per l'uso per un eventuale utilizzo futuro.
- Il montaggio, la messa in funzione e la manutenzione del sistema sono da eseguirsi solo da persone autorizzate e seguendo le relative istruzioni per l'installazione - nell'osservanza di tutte le norme e direttive parimenti applicabili.
- Proteggere le apparecchiature da infiltrazioni d'acqua ed umidità, si potrebbero provocare dei danni permanenti.
- Nel caso si sia comunque infiltrata dell'acqua, non accendere in nessun caso l'apparecchio in tali condizioni, ma portarlo per un controllo presso un centro di assistenza tecnica autorizzato.
- Il sistema non deve mai essere usato al di sopra delle sue capacità essendoci il rischio di distruzione.
- L'apparecchio deve essere protetto da elevati calori, dalla polvere e dalle vibrazioni.
- Per staccare la tensione di alimentazione dal sistema, estraete il cavo di alimentazione solo dalla spina. Mai estrarre direttamente sul cavo.
- Posate il cavo con cura assicurandovi che il medesimo non subisca sollecitazioni meccaniche, non venga piegato o danneggiato e non possa entrare umidità.
- Nel caso si verificano dei guasti funzionali, informate il Vostro fornitore.
- La manutenzione e le riparazioni possono essere eseguite solo da personale tecnico autorizzato.
- Prima di aprire la scatola è necessario staccare l'alimentazione di rete.
- L'apparecchio può essere aperto esclusivamente da personale qualificato dell'Assistenza. Eventuali interventi effettuati da persone non autorizzate fanno decadere la garanzia.
- I cavi di collegamento dovrebbero sempre essere sostituiti esclusivamente da Videor E. Hartig GmbH.
- Usare esclusivamente parti di ricambio ed accessori originali della E. Hartig GmbH.
- Per la pulizia della scatola usare sempre prodotti non abrasivi. Mai usare diluenti o benzina, in quanto si rischia di causare un danneggiamento permanente della superficie.
- Al montaggio si deve sistematicamente controllare che le guarnizioni presenti vengano correttamente disposte e che non vengano spostate. Le guarnizioni danneggiate non devono più essere montate; annullano la garanzia.
- L'installatore è tenuto responsabile per il mantenimento del tipo di protezione secondo dati tecnici, ad es.: attraverso la sigillatura con silicone dell'uscita cavo.
- In caso di accorciamento del cavo flessibile di collegamento usare boccole terminali.
- Gli apparecchi possono funzionare solo entro i limiti di temperatura indicati nei dati tecnici e all'umidità ambiente definita.

### Istruzioni per la sicurezza del prodotto

- La telecamera non deve mai essere puntata direttamente verso il sole con il diaframma aperto (distruzione del sensore).
- È inevitabile che nel corso della fabbricazione e, in una certa misura, anche nell'uso successivo, sia presente nella scatola umidità dell'aria ambiente. In caso di forti sbalzi termici si può verificare una formazione di umidità nella scatola.
- Per evitare condensa all'interno della scatola sigillata, il produttore ha inserito bustine di gel di silice nella scatola dei vari tipi di telecamera.
- Tuttavia, per via delle leggi fisiche, dopo un determinato periodo di tempo queste bustine di gel di silice raggiungeranno la saturazione. Occorre pertanto sostituire la bustina di gel di silice con una nuova.
- Durante l'installazione, è essenziale verificare che le guarnizioni fornite siano installate correttamente e che non si spostino durante l'installazione. Le guarnizioni danneggiate non devono più essere montate; annullano la garanzia.
- In prossimità del proiettore IR si deve installare un separatore multipolare facilmente accessibile per scollegare il dispositivo dall'alimentazione per eseguire interventi di assistenza.
- La messa a terra deve essere realizzata conformemente ai requisiti di bassa impedenza indicati nella norma DIN VDE 0100.
- La successiva verniciatura della superficie dell'apparecchiatura può compromettere il funzionamento.
- Qualsiasi diritto di garanzia viene invalidato dalla successiva verniciatura.

- Deve essere mantenuto un margine di sicurezza di > 1 m dal proiettore se si guarda direttamente nel proiettore IR in un ambiente buio.
- Non guardare direttamente le radiazioni LED invisibili utilizzando strumenti ottici (ad es. lente, lente di ingrandimento o microscopio) per prevenire danni agli occhi (LED classe 1M).
- È vietato il funzionamento del proiettore IR con copertura difettosa oppure in caso di riparazione.

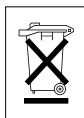
### Nota sui dispositivi di classe A

Questo è un apparecchio di classe A. Questo dispositivo può provocare malfunzionamenti nella abitazioni; in questo caso l'operatore deve intraprendere misure adeguate per prevenirli.

IT

### WEEE (Waste Electrical & Electronic Equipment)

Corretto smaltimento del prodotto (da applicare nei Paesi dell'Unione Europea e altri Paesi europei in sistemi di raccolta separato).



Il contrassegno su prodotto oppure sulla relativa letteratura indica che lo smaltimento al termine della vita utile del prodotto non deve essere effettuato insieme ai normali rifiuti domestici. Effettuate lo smaltimento di questo apparecchio separatamente dagli altri rifiuti al fine di non danneggiare l'ambiente e la salute umana per incontrollato smaltimento di rifiuti. Riciclate l'apparecchio per promuovere il continuo riutilizzo di risorse materiali. Gli utenti privati devono contattare i Venditori, presso i quali è stato acquistato il prodotto, oppure le competenti Autorità per sapere come potere riciclare il prodotto in modo ecologico. Gli utenti industriali devono rivolgersi ai loro fornitori per consultare le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto

non deve essere smaltito insieme ad altri rifiuti industriali.

## Simboli grafici

Prima dell'uso prestare attenzione alle istruzioni per la sicurezza e leggere attentamente e per intero il presente manuale di istruzioni.



I punti importanti con gli avvisi sono contrassegnati con un simbolo di attenzione.



I punti importanti con i consigli sono contrassegnati con un simbolo di nota.

## Componenti

Il sistema viene fornito con i componenti seguenti:

- Telecamera dome
- Guida all'installazione
- Morsettiera a 2 pin
- Morsettiera a 3 pin
- Morsettiera a 4 pin
- Morsettiera a 5 pin
- Connettore a vite 2P
- Connettore a vite 5P
- Adattatore di montaggio



## Installazione

### Installazione

Per l'installazione è necessario un kit opzionale per il montaggio a parete o a soffitto.

Il supporto per parete o soffitto deve essere fissato a un oggetto strutturale, ad esempio di legno duro o cemento, che sostenga il peso del supporto e della telecamera dome.

Si consiglia di utilizzare un pannello compatto per il fissaggio a pareti di cartongesso.

1. Rimuovere la protezione e il nastro dalla telecamera dome.
2. Fissare la base di montaggio al muro utilizzando la vite di fissaggio M8 e la boccola di plastica fornite. (Per il fissaggio al soffitto utilizzare la vite di fissaggio M6 e la boccola fornite)
3. Per sigillare, avvolgere il filetto all'estremità del tubo con nastro di teflon facendo circa 20 giri. Quindi utilizzare del sigillante al silicone per sigillare l'area in cui si incontrano il supporto a parete/soffitto e il tubo.
4. Applicare un cordone di sigillante intorno alla flangia del supporto per il fissaggio a parete/al soffitto, schiacciarlo contro la superficie e allineare il foro della flangia ai fori.

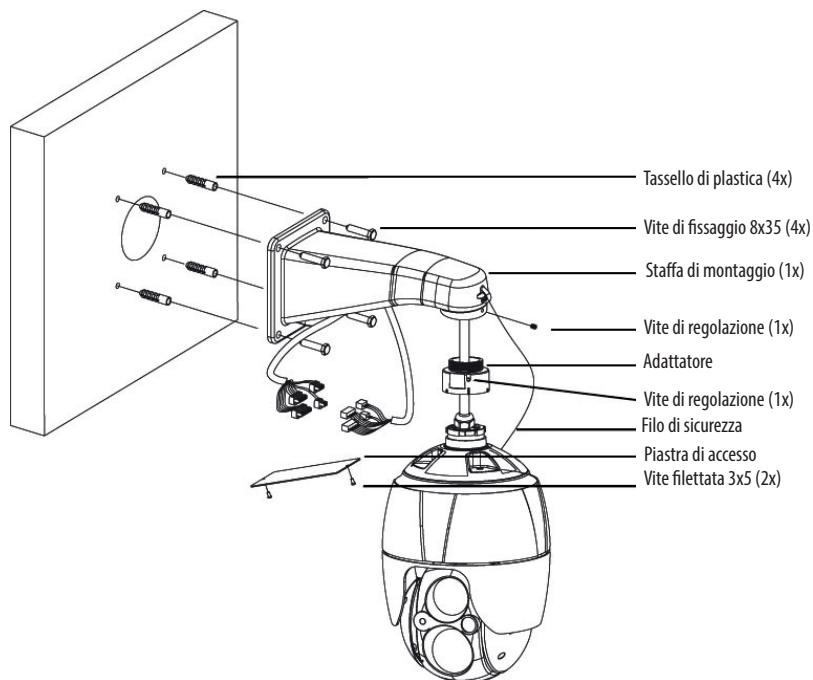
**ATTENZIONE 1:** applicare sigillante al silicone per assicurare la tenuta all'acqua dell'alloggiamento.

**ATTENZIONE 2:** per l'installazione deve essere applicata una staffa.

**ATTENZIONE 3:** resettare la telecamera dopo 30 ~ 60 minuti se viene installata in ambienti con temperatura inferiore a  $-10^{\circ}\text{C}$ .

### Installazione - Fissaggio a parete

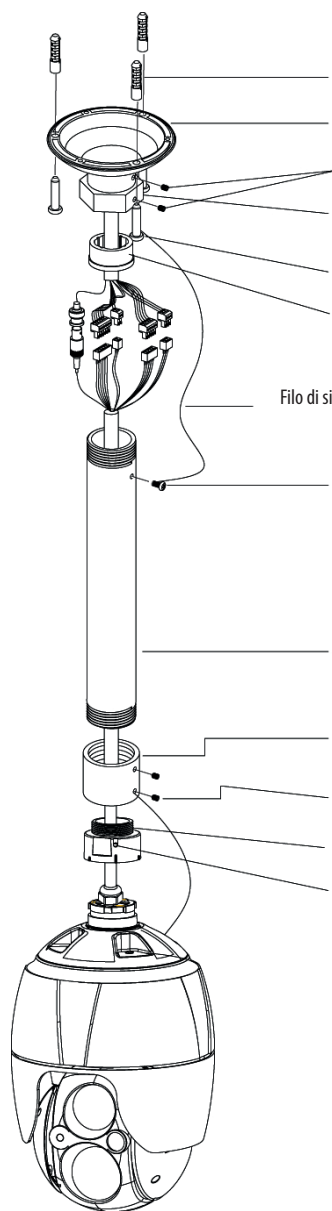
La piastra di fissaggio a parete deve essere fissata a un oggetto strutturale, ad esempio di cemento, che sostenga il peso del supporto e della telecamera dome.



1. Individuare una posizione adatta per il montaggio e verificare che vi sia cavo sufficiente per raggiungere il centro del supporto a parete.
2. Segnare e forare i fori nella superficie utilizzando la flangia per il montaggio a parete.
3. Estrarre dal muro i cavi necessari per collegare la telecamera dome.
4. Regolare e fissare la staffa per il montaggio a parete utilizzando tasselli di plastica e viti M8x35.
5. Aprire la piastra di accesso ed estrarre i cavi attraverso il foro ad accesso rettangolare della staffa per il montaggio a parete.
6. Fissare l'adattatore da 1,5 pollici alla staffa per il montaggio a parete e fissarlo con la vite di regolazione.
7. Fissare il filo di sicurezza della telecamera alla staffa per il montaggio a parete e organizzare i cavi.
8. Chiudere la piastra di accesso della staffa per il montaggio a parete.
9. Spingere la telecamera nell'adattatore e ruotarla in senso orario, quindi fissarla utilizzando la vite di regolazione dell'adattatore.

## **Installazione - Fissaggio al soffitto**

La piastra per il montaggio a soffitto deve essere fissata a un oggetto strutturale, ad esempio di cemento, che sostenga il peso del supporto e della telecamera dome.



Tassello di plastica (3x)

Fissaggio al soffitto (1x)

Vite di regolazione (2x)

Dado di bloccaggio (1x)

Vite di fissaggio 6x35 (3x)

Manicotto (1x)

Filo di sicurezza (1x)

Vite filettata M5x6 (1x)

Tubo (1x)

Manicotto tubo PF 1,5 pollici (1x)

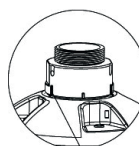
Vite di regolazione (3x)

Adattatore PT 1,5 pollici (1x)

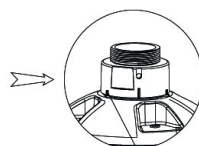
Vite di regolazione (1x)



Sigillare applicando sigillante al silicone sul perimetro



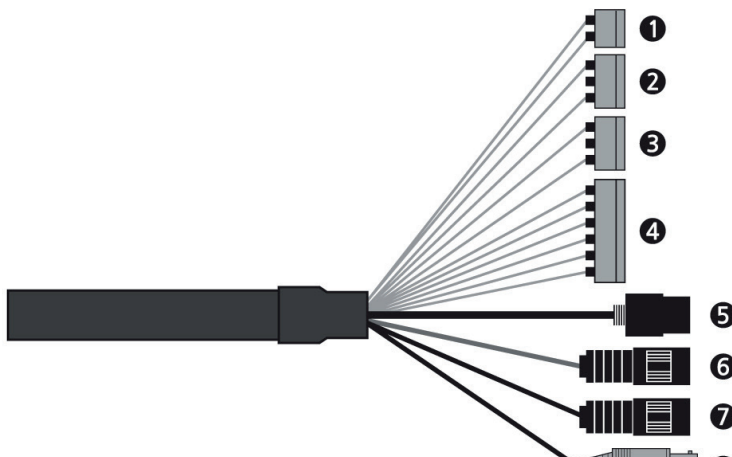
Punto di partenza (indicatore lungo)



Punto di regolazione (indicatore corto)

1. Individuare una posizione adatta per il montaggio e verificare che vi sia cavo sufficiente per il collegamento ai cavi dell'alloggiamento.
2. Segnare e forare i fori di montaggio nella superficie utilizzando la staffa per il montaggio a soffitto.
3. Estrarre dal soffitto i cavi necessari per collegare la telecamera dome.
4. Fissare la staffa per il montaggio al soffitto usando tasselli di plastica e viti.
5. Collegare l'adattatore da 1,5 pollici al tubo e fissarlo utilizzando la vite di regolazione dell'adattatore.
6. Estrarre i cavi della telecamera attraverso il tubo; collegare la telecamera all'adattatore e fissarla con la vite di regolazione dell'adattatore.
7. Collegare il filo di sicurezza al tubo con una delle viti M6x35 della staffa per il montaggio a soffitto.
8. Collegare tutti i connettori e organizzare i cavi.
9. Bloccare il dado esagonale della staffa per il montaggio a soffitto per fissare il tubo della telecamera e la staffa per il montaggio al soffitto.

### Configurazione di base del sistema telecamera



N.	Connettore	Colore del filo	Descrizione
1	Morsettiera a 3 pin	ROSSO	24 VCA o 12 VCC+
		BIANCO	24 VCA o 12 VCC-
2	Morsettiera a 2 pin	VERDE	RS-485+
		BLU	RS-485-

3	Morsettiera a 5 pin	GRIGIO	INGRESSO ALLARME 1
		VIOLA	INGRESSO ALLARME 2
		ARANCIONE	INGRESSO ALLARME 3
		AZZURRO	INGRESSO ALLARME 4
		NERO	TERRA
4	Morsettiera a 4 pin	GIALLO	USCITA ALLARME 1
		BIANCO E NERO	TERRA
		AZZURRO E NERO	USCITA ALLARME 2
		ARANCIONE E NERO	TERRA
5	Jack BNC	BLU	USCITA HD-TVI/AHD
6	Jack BNC	NERO	USCITA CVBS

La telecamera deve essere installata da tecnici di assistenza qualificati in conformità a tutti i regolamenti locali e statali relativi all'elettricità e agli edifici.

### Impostazione dell'indirizzo della telecamera dome (ID)

Per evitare danni, a ciascuna telecamera dome deve essere assegnato un indirizzo (ID) univoco. L'impostazione predefinita è 1.

Per maggiori dettagli vedere la sezione *Comunicazione della telecamera dome*.

### Impostazione del segnale video, del tipo di video e del protocollo

#### Coaxitron



Si può impostare il tipo di video con D1 in S1.

S1-D1	Segnale video
OFF	USCITA HD-TVI
ON	USCITA AHD

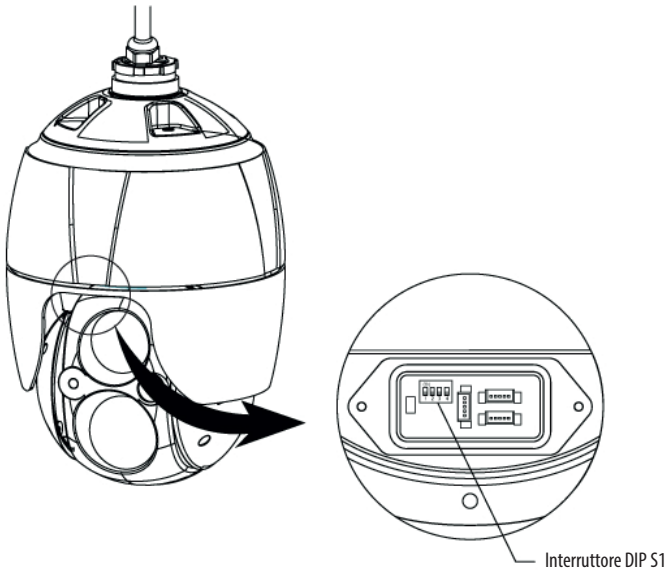
S1-D2	Tipo di video
OFF	NTSC

ON	PAL
----	-----

Si può impostare il protocollo Coaxitron con D2 e D3 in S1.

S1-D3	S1-D4	USCITA HD-TVI	USCITA AHD
OFF	OFF	Hikvision-C	Hitron-C
ON	OFF	Pelco-C	Riservato
OFF	ON	Riservato	Riservato
ON	ON	Riservato	Riservato

IT



## Collegamenti

### Collegamento a RS-485

La telecamera dome può essere controllata da remoto da un sistema di comando o un dispositivo esterno, ad esempio una tastiera, mediante i segnali di comunicazione seriale half-duplex RS-485.

### Collegamento del connettore di uscita HD-TVI/AHD

Collegare il connettore di uscita HD-TVI/AHD (BNC) al monitor o all'ingresso video.

### Collegamento del connettore di uscita CVBS

Collegare il connettore di uscita CVBS (BNC) al monitor o all'ingresso video.

### Collegamento degli allarmi

#### **A1,A2,A3,A4 (ingressi allarme 1,2,3,4)**

Si possono utilizzare dispositivi esterni per segnalare alla telecamera dove di reagire agli eventi. È possibile collegare interruttori meccanici o elettrici ai connettori A1, A2, A3, A4 (ingressi allarme 1, 2, 3, 4) e G (massa).

Per la configurazione dell'ingresso allarme vedere *Programmazione e funzionamento*.

#### **G (terra)**

**i** **AVVISO:** tutti i connettori marcati G o GND sono comuni.

Collegare il lato di terra dell'ingresso allarme e/o dell'uscita allarme al connettore G (terra).

#### **AO1, AO2 (uscita allarme 5VTTL 1,2)**

La telecamera dove può attivare dispositivi esterni come segnalatori acustici o luci. Collegare il dispositivo ai connettori AO1, AO2 (uscita allarme 1,2) e G (massa).

Per la configurazione dell'uscita allarme vedere *Programmazione e funzionamento*.

### Collegamento dell'alimentazione

Per la telecamera dove collegare un'alimentazione 24 VCA.

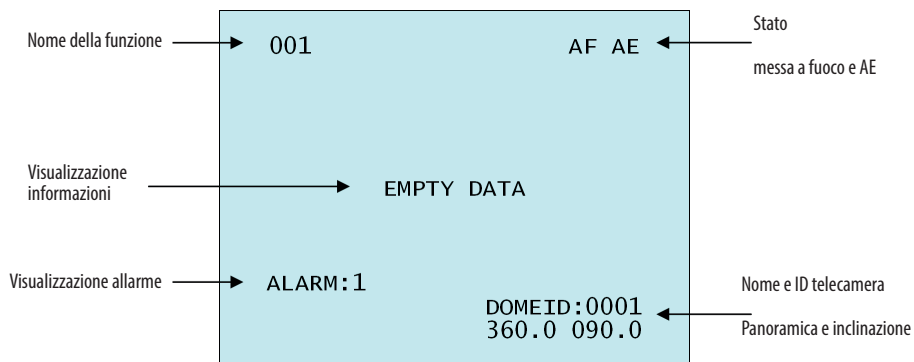
Se si utilizza un adattatore 24 VCC, collegare il polo positivo (+) alla posizione "+" e il polo negativo (-) alla posizione "-".

- Utilizzare soltanto in conformità al punto 2.5 della IEC60950-1/UL60950-1 o alimentazioni certificate di classe 2.



## Avvio

Al termine dell'installazione alimentare la telecamera dome. La telecamera dome avvia una sequenza di configurazione.



## Programmazione e funzionamento

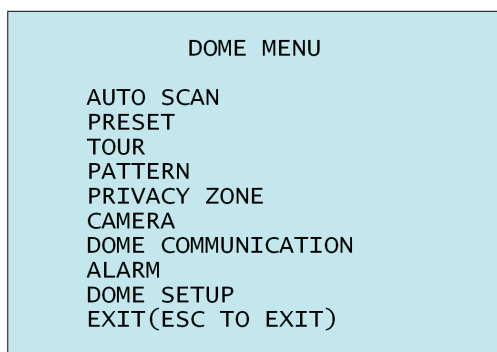
### Selezione della telecamera dome

Prima di programmare o utilizzare una telecamera dome è necessario selezionarla premendo i tasti N. + CAM.

**Esempio:** premendo in sequenza i tasti 1 , 0 + CAM si seleziona la telecamera dome 10. L'ID della telecamera dome selezionata viene visualizzato sul monitor LCD del controller tastiera.

### Accesso al menu a video

È possibile richiamare il menu a video sul monitor premendo il tasto MENU sul controller tastiera; si apre il seguente menu a video:



### Comandi del menu a video

Funzione	Pulsante
Aprire il menu a video.	MENU
Navigare tra le voci di menu.	Joystick su o giù
Accedere alle voci del menu.	Joystick a sinistra o a destra oppure IRIS Open (apertura diaframma)
Cambiare il valore. Accedere alla modalità di modifica del nome.	Joystick a sinistra o a destra oppure girare Zoom oppure Tele , Wide
Cambiare angolazione.	CTRL + joystick
Accedere alla modalità di variazione dell'angolazione.	IRIS Open (apertura diaframma)
Uscire dalla modalità di variazione dell'angolazione.	IRIS Close (chiusura diaframma)
Uscire	ESC

## Altre informazioni

Il manuale è disponibile anche sul sito web di eneo all'indirizzo [www.eneo-security.com](http://www.eneo-security.com).



eneo® is a registered trademark of  
VIDEOR E. Hartig GmbH  
Exclusive distribution through specialised  
trade channels only.

VIDEOR E. Hartig GmbH  
Carl-Zeiss-Straße 8  
63322 Rödermark/Germany  
Tel. +49 (0) 6074 / 888-0  
Fax +49 (0) 6074 / 888-100  
[www.videor.com](http://www.videor.com)  
[www.eneo-security.com](http://www.eneo-security.com)

Technical changes reserved

© Copyright by VIDEOR E. Hartig GmbH  
Version 06/2016